



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ТА ТУРЕЦЬКОЇ МОВ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКИХ МОВ

ШАНОВНІ КОЛЕГИ!

Запрошуємо вас взяти участь у роботі Всеукраїнської науково-практичної конференції *«Тенденції та напрями в сучасній філології та міжкультурній комунікації»*, яка відбудеться **17-18 жовтня 2013 року** на базі Херсонського державного університету.

Передбачається робота таких секцій:

- Актуальні питання теорії перекладу романської та германської філології
- Розробки й апробації новітніх технологій у методиці навчання іноземних мов
- Переклад як вид міжкультурної комунікації
- Актуальні проблеми загальної лінгвістики

Доповіді будуть опубліковані в періодичному науковому виданні «Лінгвістика», затверженому ВАК України як спеціалізоване видання.

Для участі у конференції необхідно надіслати:

- Заявку для участі в конференції (бланк заявки додається)
- Текст доповіді в електронному вигляді та один роздрукований примірник, оформлений відповідно до вимог (інформація додається)
- Рецензію наукового керівника або фахівця з відповідної сфери дослідження (для учасників, які не мають вченого ступеня)
- Плату за публікацію з розрахунку одна сторінка – 25 грн. (статті **докторів наук** будуть опубліковані безкоштовно).

Додаткову інформацію можна отримати в оргкомітеті конференції:

e-mail: lina@ksu.ks.ua

тел.: 8 (0552) 22 42 98 – деканат факультету перекладознавства

Кошти для опублікування статті просимо надсилати електронним переказом Голотюк Олені Володимирівні за адресою: 73013, м. Херсон, пров. 40 років Жовтня, 47, Херсонський державний університет, кафедра романо-германських мов.

Оргвнесок сплачується **при реєстрації** і становить 150 грн.

Проїзд і проживання за рахунок учасників конференції. Просимо повідомити про приїзд та необхідність у гуртожитку до **15 вересня 2013 р.**

Публікація доповідей

Правила оформлення статті:

- Обсяг статті – 7-10 сторінок
- Стандарти – кегль 14 pt, міжрядковий інтервал – 1,5, абзацний відступ – 1,25, поля - верхнє, нижнє – 2 см, ліве – 2,5 см, праве – 1,5 см, шрифт – Times New Roman.
- Типи виділення – напівжирний, курсив, напівжирний курсив
- Мови статті – українська, російська, англійська, іспанська, французька.

- У випадку, коли стаття містить шрифти, що відрізняються від Times New Roman, необхідно подати їх окремим електронним файлом. Копії таблиць, схем, малюнків також необхідно записати окремими файлами.

Вимоги до оформлення статті:

- Статті приймаються до **15 вересня 2013** року.
- На першій сторінці вказуються: УДК – ліворуч (верхній кут); ім'я, прізвище, місто (в дужках) – вказувати праворуч у горі над назвою статті. Відцентрована назва статті виділяється прописом напівжирним курсивом. Далі наводяться анотації з ключовими словами українською та англійською мовами (напис – курсив).
- Оформлення бібліографічного матеріалу: у тексті посилання подаються у квадратних дужках, де перша цифра – номер джерела у списку літератури, друга – номер сторінки (наприклад, посилання на одне джерело - [3, с.48], на кілька джерел - [3; 9; 11]).
- У кінці статті: список літератури (обов'язково). Бібліографічні джерела наводяться в алфавітному порядку та згідно з останніми вимогами ВАК України.

Дотримання всіх зазначених вимог обов'язкове.

Зразок оформлення:

УДК 811.111:81'25

**Оксана Любченко
(Херсон)**

КАЛАМБУР: ПЕРЕКЛАД ЧИ АДАПТАЦІЯ?

У статті розглядається художня своєрідність стилістичного прийому каламбур та шляхи його адекватного відтворення в перекладі.

Ключові слова: каламбур, неперекладне явище, переклад, адаптація, засоби перекладу.

The article highlights the peculiar linguistic and stylistic features of the pun as a stylistic device and the ways of its adequate translation.

Key words: pun, non-equivalent phenomenon, translation, adaptation, ways of pun rendering in translation.

ЛІТЕРАТУРА

ЗАЯВКА

на участь у роботі

**Першої всеукраїнської науково-практичної конференції
«ТЕНДЕНЦІЇ ТА НАПРЯМИ В СУЧАСНІЙ ФІЛОЛОГІЇ ТА МІЖКУЛЬТУРНИЙ
КОМУНІКАЦІЇ»**

Херсон, 17-18 жовтня 2013 року

- Прізвище, ім'я, по батькові.....
- Посада.....
- Місце роботи.....
- Науковий ступінь.....
- Вчене звання.....
- Домашня адреса.....
- Мобільний телефон.....
- Електронна адреса.....
- Назва доповіді.....
- Назва секції.....